

000023
AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 000023 /AONO/MINEE/CIPM/2022 DU
20 APR 2022 POUR LES TRAVAUX DE REHABILITATION DE 18 AEP ET 212 FORAGES
(PHASE III).

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de la réhabilitation des ouvrages financés par le Budget d'Investissement Public (BIP) exercice 2022, le Ministre de l'Eau et de l'Energie lance un Appel d'Offres National Ouvert pour la phase 3 du projet de réhabilitation de 18 AEP et 212 forages dans certaines localités du territoire national.

2. Délai d'exécution :

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux est de quatre (04) mois pour chacun des lots.

3. Consistance des travaux

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, comprennent :

A- 17 FORAGES A REHABILITER

- Amené et le repli du matériel ;
- Développement des forages ;
- Essais de débit simplifiés ;
- Remplacement des pompes à motricité humaine, le cas échéant ;
- Réhabilitation des superstructures et de l'aire d'assainissement, le cas échéant ;
- Analyse de l'eau ;
- Désinfection des forages ;
- Redynamisation des comités de gestion ;
- Fourniture de la caisse à outils.

B- REHABILITATION DE L'AEP D'ELAT-MINKON

- Etudes géophysiques
- Réalisation d'un forage
- Fourniture et pose d'une pompe solaire de débit supérieur ou égale à 2m³/h
- Fourniture et pose des panneaux solaires 250Wc
- Fourniture et pose des accessoires de protection de la pompe
- Fourniture et pose d'un tableau électrique et inverseur de source y compris toutes sujétions
- Analyses bactériologiques et physico-chimiques de l'eau
- Réhabilitation du réservoir en béton
- Pose des canalisations
- Construction des bornes fontaines

C-REHABILITATION DE L'AEP DES LOCALITES DES NSO, AGYATI ET SWIE,

- Etudes complémentaires
- Reconstruction des chambres de collecte
- Fourniture et pose d'une pompe solaire de 10CV
- Câbles électriques et accessoires de protection de la pompe
- Fourniture des panneaux solaires de 250 Wc

- Fourniture d'un régulateur de charge de 65A
- Fourniture d'un convertisseur PSW 2000W/220V
- Accumulateurs solaires 100Ah/12V
- Lampadaires led complets
- Contacteur 220V
- Inverseur de source d'énergie
- Construction d'une borne fontaine

D-REHABILITATION ET EXTENSION DE L'AEP DE NJOAGWI

- A
- Construction du captage ;
- Construction des chambres de filtration
- Réhabilitation du réservoir de 10m3 ;
- Réhabilitation des canalisations
- Réhabilitation de 17 bornes fontaines
- Extension de 2000 ml de la distribution ;
- B
- Construction du captage ;
- Réhabilitation des canalisations
- Réhabilitation de 17 bornes fontaines
- Extension de 2000 ml du réseau

4. Allotissement

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres se feront en quatre (04) lots

N°	Localités	Arrondissement	Département	Régions	Ouvrage	LOTS					
1	Travaux de réhabilitation de l'AEP d'Elat-Minkon	Awae	Mefou et Afamba	Centre	AEP	LOT 1					
2	VILLAGE DZAMTEWUNTUG	Akono	Mefou et Akono	Centre	02 forages						
3	FEGMIMBANG, 1										
4	Réhabilitation et extension de l'AEP NJOAGWI	Fontem	Lebialem	Sud-Ouest	AEP	LOT 2					
5	réhabilitation de l'AEP de NSO, AGYATI ET SWIE,	Santa	Mezam	Nord-Ouest	AEP	LOT 3					
6	Bawo-Hossere Lady	Banyo	Mayo Banyo	Adamaoua	04 forages	LOT 4					
7	Mayo-Wouta										
8	Sabongari Daouda Souley										
9	CSI de Ticket										
10	Dang	Ngaoundéré 3°	Vina	Adamaoua	02 forages						
11	Malang										
12	NKAH (Groupement Bamegwou	Fokoué	Menoua	Ouest	04 Forages						
13	NDOUNPOUH (Groupement Fokoué),										
14	MITSI-BAFOU,	Nkong-Ni									
15	Minka-Chefferie										
16	MFIDA MARCHE	Akono	Mefou et Akono	Centre	03 forages						
17	NKONGNEN										
18	OVANGOUL EP										
19	Ecole Publique du Centre I	Nanga Eboko	Haute Sanaga	Centre	02 forages						
20	Ndoumba Chefferie	Bibey									

Lot 1 : 01 AEP et 02 forages à réhabiliter dans la Région du Centre;
 LOT 2 : 01 AEP à réhabiliter dans la Région du Sud-Ouest;
 LOT 3 : 01 AEP à réhabiliter dans la Région du Nord-Ouest ;
 LOT 4 : 15 forages à réhabiliter dans les régions de l'Adamaoua, du Centre et de l'Ouest

5. Coût Prévisionnel

Le coût prévisionnel à l'issue de l'étude préalable est de :

N° lot	Montant prévisionnel
01	Vingt et un millions sept cent trente et un mille quarante-huit (21 731 048) FCFA
02	Trente-neuf millions huit cent vingt-neuf mille trois cent quatre-vingt et un (39 829 381) FCFA
03	Trente-neuf millions trois cent quatre-vingt-quinze mille neuf cent cinquante et un (39 395 951) FCFA
04	Trente-neuf millions neuf cent soixante-six mille deux cent quatre (39 966 204) FCFA

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux entreprises de droit camerounais ayant une expérience avérée dans le domaine de l'hydraulique et ayant réalisé des opérations similaires.

7. Financement

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, seront financés par le Budget d'Investissement Public du MINEE, exercice 2022.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives une caution de soumission d'un montant de en fonction du lot :

N° lot	Montant prévisionnel
01	Quatre cent trente-quatre mille (434 000) FCFA
02	Sept cent quatre-vingt-seize mille (796 000) FCFA
03	Sept cent quatre-vingt-sept mille (787 000) FCFA
04	Sept cent quatre-vingt-dix-neuf mille (799 000) FCFA

, valable pendant trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres, établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurances agréés par le Ministère en charge des Finances et dont la liste figure dans le DAO (Pièce N°12).

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au Ministère de L'Eau et de l'Energie, Direction des Affaires Générales, Service des Marché Publics, 3eme étage de la Tour Immeuble Ministériel N° 1 porte N° T03 12, B.P. 70 Yaoundé, Tel (237) 222 22 83 13, dès publication du présent Avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres :

Le Dossier d'Appel d'Offres (DAO) peut être obtenu au Ministère de L'Eau et de l'Energie, Direction des Affaires Générales, Service des Marché Publics, 3eme étage de la Tour Immeuble Ministériel N° 1 porte N° T03 12, B.P. 70 Yaoundé, Tel (237) 222 22 83 13, dès publication du présent Avis, contre présentation d'une quittance de versement au Trésor Public d'une somme non remboursable de soixante-quinze mille (75 000) F CFA. La copie du reçu de ce versement sera jointe au dossier de soumission. Lors du retrait du DAO, les soumissionnaires devront se faire enregistrer en indiquant leur adresse complète. (B.P., Fax, Téléphone, etc.).

11. Remise des offres :

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en Sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir à la Direction des Affaires Générales, Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics du MINEE, au plus tard le 20 MAY 2022 à 14 heures, et devront porter la mention :

«APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 023/AONO/MINEE/CIPM/2022 POUR LES TRAVAUX DE REHABILITATION DE 18 AEP ET 212 FORAGES (PHASE III)» 20 APR 2022
« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou l'autorité administrative compétente conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute Offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou d'une compagnie d'Assurance agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce N° 12 du DAO et valable pendant 30 jours au-delà de la date originelle de validité des offres en fonction du lot.

N° lot	Montant prévisionnel
01	Quatre cent trente-quatre mille (434 000) FCFA
02	Sept cent quatre-vingt-seize mille (796 000) FCFA
03	Sept cent quatre-vingt-sept mille (787 000) FCFA
04	Sept cent quatre-vingt-dix-neuf mille (799 000) FCFA

13. Ouverture des plis :

L'ouverture des plis sera effectuée en un temps. L'ouverture de l'offre administrative, de l'offre technique et de l'offre financière. Elle aura lieu dans la salle de réunion de la Commission Interne de Passation des Marchés du MINEE le 20 MAY 2022 à 15 heures le même jour, en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés et ayant une parfaite connaissance du dossier.

14. critère d'évaluation

a. critères éliminatoires:

- absence ou non-conformité d'une pièce administrative après un délai de 48 heures;
- fausse déclaration ou pièces falsifiées ;
- absence de caution de soumission;
- note technique inférieure à 75% de oui ;
- Absence d'une capacité financière d'un montant $\geq$ à 5 000 000 pour le lot 1, 8 000 000 pour le lot 2, 7 900 000 pour le lot 3 et 8 000 000 pour le lot 4 ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon et défaillance dans l'exécution d'un marché public antérieur au cours des trois dernières années ;
- Omission d'un prix unitaire quantifié dans l'Offre financière.

b. critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite suivant le système binaire (oui/non) sur la base des critères essentiels de qualification ci-dessous :

- Présentation de l'Offre
- Références de l'entreprise;

- Matériel de chantier à mobiliser;
- Personnel d'encadrement de l'entreprise;
- Méthodologie plus visite des sites.

Seules les soumissions qui auront obtenu une note technique supérieure ou égale à 75% de oui seront admises à l'analyse financière.

15. Attribution :

Le Ministre de l'Eau et de l'Energie attribuera le Marché au soumissionnaire dont l'offre aura été évaluée la moins-disant et jugée conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

N.B : Aucun soumissionnaire ne sera attributaire de plus de deux lots

16. Durée de validité des offres :

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date originelle de remise des offres.

17. Renseignements complémentaires :

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Mobilisation des Ressources en Eau, sise à Mvog Ada BP : 70 Yaoundé.

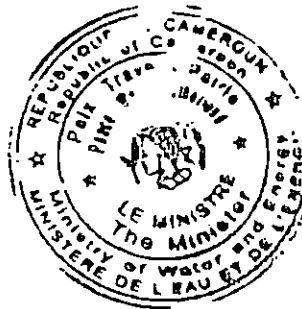
18. Dénonciation de tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25/ 699 37 07 48

Yaoundé le 20 APR 2022,

**Le Ministre de l'Eau et de l'Energie,
Maître d'Ouvrage**

Ampliations :

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour publication)
- CIPM/MINEE (pour information)
- MINEE/DMRE
- CHRONO
- ARCHIVES



Eloindou Essomba Gaston



000023

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER No. 000023 /AONO/MINEE/CIPM/2022 OF
20 APR 2022 FOR THE REHABILITATION OF 18 WATER SUPPLY SYSTEMS AND 212
BOREHOLES (PHASE III).

1. Purpose of the Invitation to Tender

As part of the rehabilitation of works financed by the Public Investment Budget (PIB) for the 2022 financial year, the Minister of Water and Energy hereby launches an Open National Invitation to Tender for Phase 3 of the rehabilitation project of 18 Water Supply Systems and 212 boreholes in some of localities of Cameroon.

2. Execution time limit:

The maximum execution time planned by the Project Owner for the works is four (4) months for each lot.

3. Consistency of the works

The works, which are the purpose of this invitation to tender, include:

A- 17 BOREHOLES TO BE REHABILITATED

- Bringing in and taking out the equipment;
- Drilling of boreholes;
- Simplified flow tests;
- Replacement of human-powered pumps, if required;
- Rehabilitation of superstructure and sanitation area, if required;
- Water testing;
- Disinfection of boreholes;
- Revitalisation of management committees;
- Provision of a toolbox.

B- REHABILITATION OF THE ELAT-MINKON WATER SUPPLY SYSTEM

- Geophysical studies
- Drilling of a borehole
- Supply and installation of a solar pump with a flow rate greater than or equal to 2m³/h
- Supply and installation of 250Wp solar panels
- Supply and installation of pump protection accessories
- Supply and installation of an electrical panel and source inverter, including all the necessary requirements
- Bacteriological and physico-chemical analyses of the water
- Rehabilitation of the concrete reservoir
- Laying of pipes
- Construction of the hydrants

C- REHABILITATION OF THE WATER SUPPLY SYSTEM IN THE LOCALITIES OF NSO, AGYATI AND SWIE

- Further studies
- Reconstruction of the collection chambers

- Supply and installation of a 10CV solar pump
- Electrical cables and accessories for the protection of the pump
- Supply of 250 Wp solar panels
- Supply of a 65A charge regulator
- Supply of a PSW 2000W/220V converter
- Solar accumulators 100Ah/12V
- Complete LED street lights
- 220V contactor
- Power source inverter
- Construction of a hydrant

D- REHABILITATION AND EXTENSION OF THE NJOAGWI WATER SUPPLY SYSTEM

- A
 - Construction of the catchment ;
 - Construction of the filter chambers
 - Rehabilitation of the 10m3 reservoir;
 - Rehabilitation of pipelines;
 - Rehabilitation of 17 hydrants
 - Extension of 2000 ml of the distribution network;
- B
 - Construction of the catchment ;
 - Rehabilitation of pipes
 - Rehabilitation of 17 hydrants
 - Extension of 2000 ml of the network

4. Allotment

The works, purposes of this Invitation to Tender will be carried out in four (4) lots

No.	Localities	Sub-division	Division	Regions	Work	LOTS
1	Rehabilitation works of the Elat-Minkon Water Supply System	Awae	Mefou et Afamba	Centre	Water Supply Systems	LOT 1
2	DZAMTEWUNTU VILLAGE	Akono	Mefou et Akono	Centre	2 boreholes	
3	FEGMIMBANG 1					
4	Rehabilitation and extension the NJOAGWI Water Supply System	Fontem	Lebialem	South West	Water Supply Systems	LOT 2
5	Rehabilitation of the NSO, AGYATI and SWIE Water Supply System	Santa	Mezam	North West	Water Supply Systems	LOT 3
6	Bawo-Hossere Lady	Banyo	Mayo Banyo	Adamawa	4 borehole	LOT 4
7	Mayo-Wouta					
8	Sabongari Daouda Souley					
9	CSI de Ticket					
10	Dang	Ngaoundéré 5	Vina	Adamawa	2 borehole	
11	Malang					
12	NKAH (Groupement Bamegwou)	Fokoué	Menoua	West	4 borehole	
13	NDOUNPOUH (Groupement Fokoué),					

14	MITSI-BAFOU,	Nkong-Ni				
15	Minka Chiefdom					
16	MFIDA MARKET	Akono	Mefou et Akono	Centre	3 boreholes	
17	NKONGNEN					
18	OVANGOUL EP					
19	Ecole Publique du Centre I	Nanga Eboko	Haute Sanaga	Centre	2 boreholes	
20	Ndoumba Chiefdom	Bibey				

LOT 1: 1 Water Supply System and 2 boreholes to be rehabilitated in the Centre region;
LOT 2: 1 Water Supply System to be rehabilitated in the South West region;
LOT 3: 1 Water Supply System to be rehabilitated in the North West region;
LOT 4: 15 boreholes to be rehabilitated in the Adamawa, Centre and West regions .

5. Estimated cost

The estimated cost at the end of the preliminary study is:

Lot No.	Estimated amount
1	Twenty one million seven hundred thirty one thousand and forty-eight (21,731,048) CFA Francs
2	Thirty-nine million eight hundred twenty-nine thousand three hundred and eighty-one (39,829,381) CFA Francs
3	Thirty-nine million three hundred ninety-five nine hundred and fifty-one (39,395,951) CFA Francs
4	Thirty-nine million nine hundred sixty-six two hundred and four (39,966,204) CFA Francs

6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open to Cameroonian companies with proven experience in the field of water supply and having carried out similar operations.

7. Financing

The work, subject of this Invitation to Tender, shall be financed by MINEE's Public Investment Budget for the 2022 Financial Year.

8. Bid bond

Each bidder must attach to his administrative documents a bid bond in the amount set for the relevant lot:

Lot No.	Estimated amount
1	Four hundred and thirty-four thousand (434,000) CFA Francs
2	Seven hundred and ninety-six thousand (796,000) CFA Francs
3	Seven hundred and eighty-seven thousand (787,000) CFA Francs
4	Seven hundred and ninety-nine thousand (799,000) CFA Francs

valid for thirty (30) days beyond the deadline for the validity of the bids, issued by a first class bank or insurance company approved by the Ministry of Finance and listed in the tender file (Document No.12).

9. Consultation of the Tender File:

Upon publication of this notice, the tender file can be consulted during working hours at the Ministry of Water and Energy; Department of General Affairs, Public Contracts Service, 3rd floor of the TOWER, Ministerial Building No. 1, Room 03T12; P.O. Box 70 Yaoundé, Tel: 222 22 61 83.

10. Acquisition of the Tender File:

The Tender File can be obtained from the Ministry of Water and Energy, Department of General Affairs, Public Contracts Service, 3rd floor of the Tower, Ministerial building No. 1 Room T03 12, P.O Box. 70 Yaoundé, Tel (237) 222 22 61 83, as soon as this notice is published, against presentation of a receipt of payment to the Treasury of a non-refundable sum of **seventy-five thousand (75,000) CFA Francs**. The copy of the receipt of this payment shall be attached to the tender file. When withdrawing the tender files, the bidders shall register indicating their full address (P.O. Box, fax, telephone, etc).

11. Submission of bids:

Each bid, drafted in English or French, in seven (7) copies, including one (1) original and six (6) duplicates labeled as such, must be deposited at the Department of General Affairs, Sub-Deptment of Budget, Equipment and Maintenance/Public Contracts Service of MINEE, no later than **2:00 p.m.** on **26 MAY 2022**, and must be marked:

000023

"OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER No. 000023 /AONO/MINEE/CIPM/2022 OF 20 APR 2022 FOR THE REHABILITATION OF 18 WATER SUPPLY SYSTEMS AND 212 BOREHOLES (PHASE III)"

"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID OPENING SESSION"

12. Admissibility of bids:

Under penalty of rejection the other required (valid) administrative documents must be submitted in originals and in copies certified by the issuing authority, in accordance with the provisions of the Special Regulations for the Invitation to Tender, otherwise the tender will be rejected. The documents must be less than three (03) months old before the date of submission of tenders or must have been established after the date of signature of the Invitation to Tender.

In conformity with the requirements of the Tender File, any incomplete bid, especially the absence of a bid bond, shall be declared inadmissible.

This bond must be issued by a first-class bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance. Failure to comply with the model documents in the tender files will result in the rejection of the bid.

Each bidder must attach to his administrative documents a bid bond issued by a first-class bank or an insurance company approved by the Ministry of Finance and listed in Document No.12 of the Tender Files and valid for 30 days after the original validity date of the bids depending on the lot.

Lot no.	Estimated amount
1	Four hundred thirty four thousand (434,000) CFA Francs
2	Seven hundred ninety six thousand (796,000) CFA Francs
3	Seven hundred eighty seven thousand (787,000) CFA Francs
4	Seven hundred ninety nine thousand (799,000) CFA Francs

13. Opening of bids:

The opening of bids will be carried out in a single phase. The opening of the administrative, technical and financial offers will take place by MINEE's Internal Tender's Board in its meeting room at **26 MAY 2022** at 3:00 PM on the same day; Bidders only may attend this opening session or be represented by a duly authorised person of their choice, having a perfect knowledge of the file.

14. Evaluation criteria

a. Eliminary criteria:

- Absence or non-compliance of an administrative document after a 48-hour period;
- False declaration or falsified documents;

- Absence of the bid bond;
- Technical score less than 75% of Yes;
- Absence of financial capacity of an amount $\geq$ 5,000,000 for lot 1, 8,000,000 for lot 2, 7,900,000 for lot 3 and 8,000,000 for lot 4;
- Absence of a declaration on honour of non-abandonment and default in previous contracts over the last three (3) years;
- Omission of a quantified unit price in the financial bid.

b. Essential criteria

The evaluation of the technical offers will be done according to the binary system (yes/no) on the basis of the following essential qualification criteria:

- Presentation of the bid;
- Company references;
- Site equipment to be mobilised;
- Company's management personnel;
- Methodology and execution schedule;
- Site visit;

Only bids with a technical score of 75% or higher will be admitted to the financial analysis.

15. Award:

The Minister of Water and Energy will award the contract to the bidder whose bid has been evaluated as the lowest and is deemed to be in accordance with the tender files.

N.B: No bidder shall be awarded more than two lots.

16. Validity of the bids:

Bidders shall be bound by their bids during a period of ninety (90) days from the deadline scheduled for the submission of bids.

17. Additional information:

Further information can be obtained during working hours from the Department of Water Resources Mobilization, located at Mvog Ada P.O. Box: 70 Yaoundé.

18. Denunciation:

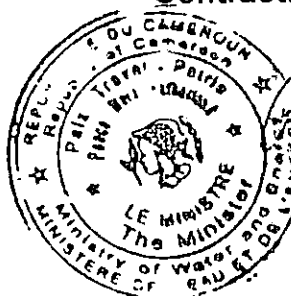
Please call or text MINMAP on the following numbers 673 20 57 25/ 699 37 07 48.

Yaounde _____

**The Minister of Water and Energy,
Contracting Authority**

Copies:

- MINMAP (for information)
- ARMP (for publication)
- CIPM/MINEE (for information)
- MINEE/DMRE
- CHRONO
- ARCHIVES



Ehondou Essamba Gaston